

- 海关总署解读《国务院关于修改〈中华人民共和国知识产权海关保护条例〉的决定》..... 7
- 关于进一步开展 A 级物流企业综合评估工作的通知..... 7
- 发改委将出台新办法管理商业银行服务价格..... 8
- 九家国际航运经纪公司在沪挂牌..... 8
- 关于对原产于俄罗斯、日本的进口三氯乙烯进行反倾销期终复审的公告..... 8

- 税関総署による「『中華人民共和國知的財産権税関保護条例』改正についての國務院による決定」の解説..... 7
- A 級の物流企業総合評価作業を更に実施することについての通知..... 7
- 発展改革委員会は新弁法を公布し、商業銀行のサービス価格を管理するもようである..... 8
- 9 社の國際水上輸送事業仲介会社が上海に正式に設立された..... 8
- ロシア、日本を原産とする輸入トリクロロエチレンに対しアンチダンピング期限終了再審査を実施することについての公告..... 8

一、相关新法令、新政策

- 关于鼓励和引导民间投资健康发展重点工作分工的通知

【发布单位】国务院办公厅

【发布文号】国办函〔2010〕120 号

【发布日期】2010-07-22

【提 示】该通知要求国务院各部门分工负责，采取具体实施方法，鼓励和引导民间资本进入基础产业和基础设施、市政公用事业和政策性住房建设、社会事业、金融服务、商贸流通、国防科技工业等领域，鼓励和引导民间资本重组联合和参与国有企业改革，推动民营企业加强自主创新和转型升级，鼓励和引导民营企业积极参与国际竞争，为民间投资创造良好环境，并加强对民间投资的服务、指导和规范管理。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/zwqk/2010-07/26/content_1663933.htm

- 关于境内机构对外担保管理问题的通知

【发布单位】国家外汇管理局

【发布文号】汇发〔2010〕39 号

【发布日期】2010-07-30

【实施日期】2010-07-30

【提 示】该通知对境内机构对外担保管理方式重点作了如下方面的调整：

- 放宽被担保人的资格条件，扩大对外担保业务范围；
- 放宽担保人财务指标限制，降低被担保人的盈利要求；
- 调整对外担保余额指标的管理范畴和核定方法；
- 明确银行非融资性担保的管理

一、関連する新法令、新政策

- 民間投資の健全な発展を奨励し牽引する重点作業の分業に関する通知

【発布機関】國務院弁公庁

【発布番号】国弁函〔2010〕120 号

【発布日】2010-07-22

【コメント】本通知は、國務院各部門に対し分業し責任を負い、具体的な実施方法を講じ、民間資本が基礎産業及びインフラ、市政公用事業と政策的住宅建設、社会事業、金融サービス、販売流通、国防科技工業等の分野に参入することを奨励、牽引し、民間資本の再編連合と国有企業の改革参入を奨励、牽引し、民营企业の自主イノベーションとモデルチェンジ・グレードアップを推進し、民营企业が國際競争に積極的に参与することを奨励、牽引し、民間投資に良好な環境を築き、且つ民間投資に対するサービス、指導、規範管理を強化するよう求めている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zwqk/2010-07/26/content_1663933.htm

- 国内機関の對外保証管理事項についての通知

【発布機関】国家外貨管理局

【発布番号】匯発〔2010〕39 号

【発布日】2010-07-30

【施行日】2010-07-30

【コメント】本通知は、国内機関の對外保証管理方式について以下のような調整を重点的に行うものである。

- 被保証人の資格条件を緩和し、對外保証業務範囲を拡大する。
- 保証人の財務指標制限を緩和し、被保証人の利益計上に関する要求を引き下げる。
- 對外保証残高指標の管理範囲と查

方式;

- 取消银行对外担保履约核准, 明确其他主体对外担保履约程序。

【相关法令全文】请点击以下网址查看:

关于境内机构对外担保管理问题的通知

http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8040200000000000.49&id=4

国家外汇管理局答记者问

http://www.safe.gov.cn/model_safe/news/new_detail.jsp?ID=9000000000000000.815&id=3&type=2

- 含“中国”及首字为“国”字商标的审查标准

【发布单位】国家工商行政管理总局

【发布日期】2010-07-28

【提示】根据该标准:

含“中国”字样商标的审查标准	主体资格须经国务院或其授权机关批准设立, 名称经名称登记机关依法登记。
	申请商标与企业名称或企业名称简称(该简称须经有关部门批准)一致。
	申请商标与申请人之间具有紧密对应关系。
	申请商标的指定使用的商品或服务范围应与核定经营范围一致。
首字为“国”字商标的审查标准	单以或含有“国+商标指定商品名称”作为商标申请的, 以其“构成夸大宣传并带有欺骗性”、“缺乏显著特征”和“具有不良影响”为由, 予以驳回。
	对带“国”字头但不是“国+商标指定商品名称”组合的申请商标, 区别对待。对直接表示商品质量特点或具有欺骗性, 或易产生不良政治影响的, 应予驳回。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/qt/sbj/201007/t20100729_93664.html

- 关于调整部分食品生产许可工作的公告

【发布单位】国家质量监督检验检疫总局

【发布文号】国家质量监督检验检疫总局 2010 年第 75 号

【发布日期】2010-07-26

【实施日期】2010-07-26

【提示】根据该公告, 肉制品、饮料、罐头、

定方法进行调整。

- 银行的非融资性的保证的管理方式进行明确。
- 银行的对外保证约束履行认可进行取消, 其他主体的对外保证约束履行顺序进行明确。

【関係する法令全文】下記の URL をクリックしてください。

国内機関の对外保証管理事項についての通知

http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8040200000000000.49&id=4

国家外貨管理局による記者質問への回答

http://www.safe.gov.cn/model_safe/news/new_detail.jsp?ID=9000000000000000.815&id=3&type=2

- 「中国」を含む商標及び「国」という文字で始まる商標の審査審理基準

【発布機関】国家工商行政管理総局

【発布日】2010-07-28

【コメント】本基準によると次の通りである。

「中国」という文字を含む商標の審査基準	主体資格は必ず国务院又は国务院が権限を付与した機関により設立が許可されなければならない、名称は名称登記機関が法に照らして登記を行う。
	出願する商標と企業名称、又は企業名称の略称(当該略称は関係部門の許可を要する)が一致していること。
	出願する商標と出願者が密接に関係していること。
	出願する商標の使用を指定する商品又は役務の範囲が認定された経営範囲と一致していること。
「国」という文字で始まる商標の審査基準	「国+商標の指定する商品名称」を単独で又はこれを含めたものを商標として出願する場合、「誇大宣伝を構成し又は欺瞞性を有し」、「顕著な特徴に欠け」、「悪影響がある」ことを理由に却下する。
	「国」という文字で始まるが、「国+商標の指定する商品名称」という組合せの出願商標ではない場合、区別して取扱う。直接に商品の品質の特徴を表示し又は欺瞞性がある場合、又は政治面での悪影響をもたらしやすい場合、却下する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.saic.gov.cn/zwgk/zyfb/qt/sbj/201007/t20100729_93664.html

- 一部食品の生産許可作業を調整することについての公告

【発布機関】国家品質監督検査検疫総局

【発布番号】国家品質監督検査検疫総局 2010 年第 75 号

【発布日】2010-07-26

【施行日】2010-07-26

【コメント】本公告によると、肉製品、飲料、缶詰、冷

冷冻饮品、酒类（此前由国家质量监督检验检疫总局实施生产许可审批发证白酒、葡萄酒及果酒、啤酒）、特殊膳食食品、其他食品和食用酒精产品生产许可审批发证工作，由国家质量监督检验检疫总局组织实施调整为由各省质量技术监督部门组织实施。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlqg/zjgg/2010/201007/t20100730_151037.htm

● **安全生产行政处罚自由裁量适用规则（试行）**

【发布单位】国家安全生产监督管理总局

【发布文号】国家安全生产监督管理总局令 31 号

【发布日期】2010-07-15

【实施日期】2010-10-01

【提 示】该规则对安全生产监督管理部门在行使对安全生产违法行为行政处罚的自由裁量权时的考量原则、适用规则、审核与监督等进行了规定。根据该规则，当事人有“一年内同一种违法行为被处罚两次以上”、“发生生产安全事故后逃匿或瞒报谎报”等十二项情形之一的，应当依法从重处罚。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.chinasafety.gov.cn/newpage/Contents/Channel_5351/2010/0727/102894/content_102894.htm

● **关于集中开展严厉打击非法违法生产经营建设行为专项行动的通知**

【发布单位】国务院安全生产委员会

【发布文号】安委〔2010〕5 号

【发布日期】2010-07-27

【提 示】根据该通知，本次专项活动从 2010 年 08 月 01 日至 10 月 31 日为期三个月，重点打击包括交通运输、建筑施工、危险化学品、烟花爆竹、冶金等行业和领域中的非法违法生产经营建设行为。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/qzdt/2010-07/28/content_1666148.htm

凍飲料、酒類（これまでに国家品質監督検査検疫総局が生産許可審査許可を実施し証書を発行した白酒、ワイン及び果実酒、ビール）、特殊な調理食品、その他食品及び食用アルコール製品の生産許可の審査許可証発行作業は、国家品質監督検査検疫総局による実施から、各省級の品質技術監督部門による実施へと切り替わる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.aqsiq.gov.cn/zwgk/jlqg/zjgg/2010/201007/t20100730_151037.htm

● **安全生產行政處罰自由裁量適用規則（試行）**

【發布機關】國家安全生產監督管理總局

【發布番号】國家安全生產監督管理總局令 31 号

【發布日】2010-07-15

【施行日】2010-10-01

【コメント】本規則は、安全生産監督管理部門が安全生産違法行為に対する行政處罰の自由裁量權を行使する際の考量的原則、適用規則、審査認可及び監督等について規定を行っている。本規則によると、当事者が「1 年以内に同一種類の違法行為により二回以上処罰された」、「生産安全事故が発生した後で逃亡し又は報告せずに隠し若しくは虚偽の報告をした」等の 12 通りの状況のいずれかに該当した場合、法に照らして重く処罰されることになる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.chinasafety.gov.cn/newpage/Contents/Channel_5351/2010/0727/102894/content_102894.htm

● **不法違法生產事業建設行為の厳しい取締りを集中的に実施する個別行動についての通知**

【發布機關】國務院安全生產委員會

【發布番号】安委〔2010〕5 号

【發布日】2010-07-27

【コメント】本通知によると、この度の個別活動は 2010 年 8 月 1 日から 10 月 31 日の 3 カ月にわたり、交通輸送、建築施工、危険化学品、花火爆竹、冶金等を含む業種及び分野での不法違法生產事業建設行為を重点的に取締まる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/qzdt/2010-07/28/content_1666148.htm

● [关于发挥骨干企业积极作用健全和完善政府对大宗农产品市场调控体系和机制的通知](#)

【发布单位】国家发展和改革委员会等十二部门

【发布文号】发改经贸〔2010〕1610号

【发布日期】2010-07-21

【提 示】该通知要求各地政府根据调控市场的需要，通过招标、邀标等方式，从确定的骨干企业中优选部分企业，采取一事一议的方式，专项承担粮食、食用植物油、棉花、食糖和猪肉的收购、加工、储运、进口、销售和应急供应等特定调控任务。该通知同时规定，骨干企业受政府委托承担相应任务，由政府有关部门与骨干企业正式签订协议，明确双方权利、义务及违约责任等。对承担具体调控任务的骨干企业，委托单位要按规定给予相应费用补偿。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/jrzq/2010-07/29/content_1666256.htm

● [贯彻落实国务院关于加强发展旅游业意见重点工作分工方案的通知](#)

【发布单位】国务院办公厅

【发布文号】国办函〔2010〕121号

【发布日期】2010-07-23

【提 示】根据该通知，中国未来将积极引进外资旅游企业，在试点的基础上，逐步对外商投资旅行社开放经营中国公民出境旅游业务。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.gov.cn/zwgk/2010-07/26/content_1664017.htm

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

● [基幹的企業の積極的な役割を発揮し、政府の大口農産物市場調整システム及びメカニズムを健全にし、整備することについての通知](#)

【発布機関】国家発展改革委員会等十二部門

【発布番号】発改経貿〔2010〕1610号

【発布日】2010-07-21

【コメント】本通知は、各地の政府が市場を調整するという必要に応じて、入札募集、公募等の方式を通じて、確定した基幹的企業から一部の優秀な企業を選出し、一件ごとに議決する方式を採用し、食糧、食用植物油、綿花、食用砂糖及び豚肉の買付、加工、貯蔵輸送、輸入、販売及び緊急時の供給等の特定の調整任務を個別に負うよう求めている。本通知はまた、基幹的企業は政府の委託を受けて斯かる任務を引き受け、政府の関係部門が基幹的企業と合意書を正式に締結し、双方の権利、義務及び違約責任等について明確にすることを定めている。具体的な調整任務を負う基幹的企業に対しては、委託機関が規定に基づき相応の費用補償を与えなければならない。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/jrzq/2010-07/29/content_1666256.htm

● [観光業の発展を加速させる国务院意見の重点工作分業方案を貫徹することについての通知](#)

【発布機関】国务院弁公庁

【発布番号】国弁函〔2010〕121号

【発布日】2010-07-23

【コメント】本通知によると、中国は将来、外資旅行企業を積極的に誘致し、試行ベースで、外商投資旅行社に対し、中国公民の海外旅行業務取扱いを徐々に開放する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

http://www.gov.cn/zwgk/2010-07/26/content_1664017.htm

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関連する新着情報

- 《关于促进高速公路应用联网电子不停车收费技术的若干意见》、《食品安全国家标准 食品添加剂使用标准》、《报废机动车回收拆解管理条例》公开征求意见

日前，交通运输部发布了《[关于促进高速公路应用联网电子不停车收费技术的若干意见（征求意见稿）](#)》，现公开征求意见（截止日期 2010 年 08 月 20 日）。

日前，卫生部发布了《[食品安全国家标准 食品添加剂使用标准（征求意见稿）](#)》，现公开征求意见（截止日期 2010 年 09 月 12 日）。

日前，国务院法制办公室发布了《[报废机动车回收拆解管理条例（征求意见稿）](#)》，现公开征求意见（截止日期 2010 年 08 月 19 日）。

（里兆律师事务所 2010 年 07 月 30 日整理编写）

- 《工资条例》草案将上报国务院，垄断行业加薪须报批

据悉，备受关注的《工资条例》草案已经完成，并将于近日上报国务院有关部门，该条例有望在年内出台，主要从以下几方面维护劳动者权益：

最低工资保障	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 各省需将最低工资标准上报国家，并及时向社会公布； ▪ 最低工资不包括加班费、高温低冷及国家的各种补贴； ▪ 职工工资增长应充分考虑当地 CPI 因素。
高工资受限	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 对特殊行业政府将定期出台工资指导线； ▪ 特殊行业调整工资、福利等，必须报相关主管部门审核批准，并及时向社会公布； ▪ 对企业高管的高收入进行了适当限制。
工资确定机制	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 须通过集体协商的方式确定工资水平，并以集体合同形式予以确认。
工资支付机制	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 将“工资保证金”写入工资保障机制； ▪ 单位需保留一定期限的工资档案备查； ▪ 明确特殊工时（如员工非因工受伤、脱产学习、怀孕生育期间）下的工资支付标准。

（摘自中国法律信息网；2010 年 07 月 28 日发布）

- 「高速公路の ETC 技術を促進することについての若干意見」、「食品安全国家基準 食品添加物使用基準」、「廃棄処分エンジン付車両回収解体管理条例」がパブリックコメントを募集する

先頃、交通運輸部は「[高速公路の ETC 技術を促進することについての若干の意見（意見募集案）](#)」を公表し、パブリックコメントを募集している（募集締切日は 2010 年 8 月 20 日まで）。

先頃、衛生部は「[食品安全国家基準 食品添加物使用基準（意見募集案）](#)」を公表し、パブリックコメントを募集している（募集締切日は 2010 年 9 月 12 日まで）。

先頃、国务院法制弁公室は「[廃棄処分エンジン付車両回収解体管理条例（意見募集案）](#)」を公表し、パブリックコメントを募集している（募集締切日は 2010 年 8 月 19 日まで）

（里兆法律事務所が 2010 年 7 月 30 日付で作成）

- 「給与条例」の草案が国务院に提出され、独占業種の昇給には許可が必要となる

情報筋によると、関心を集めている「給与条例」の草案がすでに完了し、まもなく国务院の関係部門に提出され、当該条例は年内に公布されるもようであり、主に次の方面から労働者の適法な権益を守ることになる。

最低給与の保障	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 各省は最低給与基準を国に報告し、且つ遅滞なく社会に公表しなければならない。 ▪ 最低給与には、時間外労働手当、高温低温及び国の各種手当は含まないとする。 ▪ 従業員の給与は、現地の CPI の要素を十分に勘案しなければならない。
高額給与は制限を受ける	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 特殊な業種に対しては、政府が定期的に給与指導ラインを公表する。 ▪ 特殊な業種が給与、福利等を調整する場合、関係主管部門に提出し審査認可を受け、且つ遅滞なく社会に公表しなければならない。 ▪ 企業の高級管理職者の高額収入に対しては、適切に制限を行う。
給与確定メカニズム	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 団体交渉の方式を通じて給与水準を確定し、且つ労働協約の形式をもってこれを確認しなければならない。
給与支払いメカニズム	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 「給与保証金」を給与保障メカニズムに導入する。 ▪ 組織は一定期間の給与記録を保管しなければならない。 ▪ 特殊な労働期間（たとえば、従業員が業務外の理由で負傷した、職場を離れて学習に参加した、妊娠出産育児期間中など）における給与支払い基準を明確にする。

（2010 年 7 月 28 日付の中国法律情報網ウェブサイトより抜粋）

● 规范企业工会组织建设，强化企业工会维权职责

日前，中华全国总工会审议并通过了《关于进一步加强企业工会工作、充分发挥企业工会作用的决定》，要求基层工会专职干部工资由上级工会分级负担，并不断强化企业工会主席的培训、激励。同时提出以非公有制企业特别是外资企业、港澳台资企业、中小企业为重点领域，以农民工、劳务派遣工为主要对象，不断扩大工会组织覆盖面，注重提高建会质量。

(摘自新华网；2010年07月29日发布)

● 海关总署解读《国务院关于修改〈中华人民共和国知识产权海关保护条例〉的决定》

海关总署对《国务院关于修改〈中华人民共和国知识产权海关保护条例〉的决定》进行了相关解读，主要对以下五方面内容进行了阐述：

- 关于变更、注销知识产权备案的规定；
- 关于申请财产保全裁定的法律依据问题；
- 关于权利人撤回保护申请的规定；
- 关于拍卖侵权货物的规定；
- 关于个人携带或者邮寄进出境侵权物品的处理问题。

(摘自海关总署网站；2010年07月28日发布)

● 关于进一步开展 A 级物流企业综合评估工作的通知

为进一步深入贯彻落实《物流企业分类与评估指标》(GB/T19680—2005)国家标准，本次 A 级物流企业评估对象面向在中国境内注册的各种所有制形式的物流企业，下半年接受申报的截止时间为 09 月 10 日。具体评估流程如下：

事项	具体内容
自检	对照《物流企业分类与评估指标》进行自检，申报相应类型和等级。
申请	填写《物流企业综合评估申请表》，向有关部门提供要求的附件材料。
初审	<ul style="list-style-type: none"> ■ 申请 3A 级以上（含 3A）的物流企业，由地方物流企业综合评估工作办公室预审后，报中国物流与采购联合会物流企业综合评估工作办公室进行初审； ■ 申请 2A 级以下（含 2A）的物流企业，由地方物流企业综合评估工作办公室直接进行初审。

● 企業の労働組合の結成を規範化し、適法な權益を守るという企業の労働組合の職責を強化する

先頃、中華全国総労働組合が「企業の労働組合の作業を一層強化し、企業の労働組合としての役割を十分に発揮させることについての決定」を審議し、これを通過させ、基層労働組合の専任幹部の給与は上級労働組合が等級別に負担し、且つ企業の労働組合主席の研修、インセンティブを絶えず強化するよう求めている。また、非公有制企業、とりわけ外資企業、香港・マカオ・台湾資本の企業、中小企業を重点分野とし、出稼ぎ労働者、劳务派遣従業員を主な対象とし、労働組合の結成率を絶えず向上させ、労働組合結成の質を向上させるよう注意しなければならないとしている。

(2010年7月29日付の新華網ウェブサイトより抜粋)

● 税関総署による「『中華人民共和國知的財産権税関保護条例』改正についての國務院による決定」の解説

税関総署は、「『中華人民共和國知的財産権税関保護条例』改正についての國務院による決定」について解説を行い、主に次の 5 つの方面の内容について説明を行っている。

- 知的財産権の変更、取消しの届出に関する規定
- 財産保全の申立の裁定に関する準拠法について
- 権利者の保護取消申立に関する規定
- 権利侵害品の競売に関する規定
- 権利侵害品を個人が携帯し又は郵送し国境を出入りする物品の取扱いについて

(2010年7月28日付の税関総署ウェブサイトより抜粋)

● A 級の物流企業総合評価作業を更に実施することについての通知

「物流企业の分類と評価指標」(GB/T19680—2005)という国家基準を更に貫徹するため、この度の A 級の物流企业評価対象は中国国内に登録した各種のすべての形態の物流企业を対象とし、下半期の申告受付締切日は 9 月 10 日である。実際の評価の流れは以下の通りである。

事項	具体的な内容
自主検査	「物流企业の分類と評価指標」に照らして自主検査し、種類と等級を申告する。
申請	「物流企业の総合評価申告表」を記入し、関係部門に対し求められる別紙資料を提供する。
初回検査	<ul style="list-style-type: none"> ■ 3A 级以上（3A 含む）を申請する物流企业は、地方の物流企业総合評価作業弁公室が仮審査を行った後、中国物流及び仕入联合会物流企业総合評価作業弁公室の初回審査を受ける。 ■ 2A 级以下（2A 含む）を申請する物流企业は、地方の物流企业総合評価作業弁公室が直接に初回審査を実施する。

現場 評估	由初审部门组成现场评估组对申报物流企业进行现场评估。
审定	通过现场评估的，由初审部门报相关评估委员会审定。
通告	统一发文通告 A 级物流企业名单，并在相关媒体公布。
授牌	统一向 A 级企业颁发评估等级牌匾及证书。

(摘自中国物流与采购网;2010 年 07 月 26 日发布)

現場 評估	初回審査部門が現場評価チームを結成し、申告する物流企業に対し現場評価を実施する。
査定	現場評価を通過したものについては、初回審査部門が関係する評価委員会に申告し査定を受ける。
通告	A 級物流企業のリストは統一して公文書により発送し、メディアで公表する。
横額 交付	A 級企業に対し、評価等級の横額及び証書を統一して交付する。

(2010 年 7 月 26 日付の中国物流及び仕入網ウェブサイトより抜粋)

● 发改委将出台新办法管理商业银行服务价格

日前，国家发展和改革委员会负责人透露，新《商业银行服务价格管理办法》已经起草完成，并将尽快出台。根据新的管理办法，届时商业银行调整收费，必须提前公示。同时，商业银行服务收费应依据其性质、特点和市场竞争状况，分别实行政府指导价、政府定价或市场调节价，且对于涉及普通百姓切身利益的部分服务实行免费。

(摘自中国法律信息网;2010 年 07 月 28 日发布)

● 発展改革委員会は新弁法を公布し、商業銀行のサービス価格を管理するもようである

先頃、国家発展改革委員会の責任者が明かした情報によると、新「商業銀行サービス価格管理弁法」の起草がすでに完了し、まもなく公布される。新しい管理弁法によると、今後、商業銀行が費用基準を調整する場合、必ず事前に公示しなければならない。また、商業銀行のサービス費用は、その性質、特徴及び市場競争の状況に照らして、政府指導価格、政府により定められた価格、又は市場調整価格を実施しなければならず、一般大衆の利益と密接にかかわりのある一部のサービスについては無償とする。

(2010 年 7 月 28 日付の中国法律情報網ウェブサイトより抜粋)

● 九家国际航运经纪公司在沪挂牌

为加快上海国际航运中心建设，经交通运输部同意，上海市率先试点国际航运经纪业准入制度。9 家符合条件的国际航运经纪企业正式在上海注册成立国际航运经纪公司。

(摘自交通运输部网站;2010 年 07 月 30 日发布)

● 9 社の国際水上輸送事業仲介会社が上海に正式に設立された

上海の国際水上輸送事業センターの建設を加速するため、交通運輸部の承認を経て、上海市は国際水上輸送仲介業の参入許可制度を率先して試行する。条件に適合する 9 つの国際水上輸送仲介企業が上海に国際水上仲介会社を登録し設立した。

(2010 年 7 月 30 日付の交通運輸部ウェブサイトより抜粋)

● 关于对原产于俄罗斯、日本的进口三氯乙烯进行反倾销期终复审的公告

商务部决定自 2010 年 07 月 22 日起，对原产于俄罗斯、日本的进口三氯乙烯所适用的反倾销措施进行期终复审调查，调查计划在 2011 年 07 月 22 日前结束。在调查期间，对原产于俄罗斯、日本的进口三氯乙烯继续按照原征范围范围和反倾销税率征收反倾销税。

(摘自商务部网站; 2010 年 07 月 21 日发布)

● ロシア、日本を原産とする輸入トリクロロエチレンに対しアンチダンピング期限終了再審査を実施することについての公告

商務部は、2010 年 7 月 22 日から、ロシア、日本を原産とする輸入トリクロロエチレンに適用するアンチダンピング措置の期限終了再審査調査を実施し、調査は 2011 年 7 月 22 日までに終了する予定である。調査期間中は、ロシア、日本を原産とする輸入トリクロロエチレンは、引き続き現在の課税範囲とアンチダンピング税率にてアンチダンピング税が賦課される。

(2010 年 7 月 21 日付の商務部ウェブサイトより抜粋)